

Manufactured under International certified facilities 生产过程符合国际认证体系
Master K Weighing Technologies (Chongqing) Ltd. 万特佳称重科技(重庆)有限公司认证



NAWI
2009/23/EC

RoHS



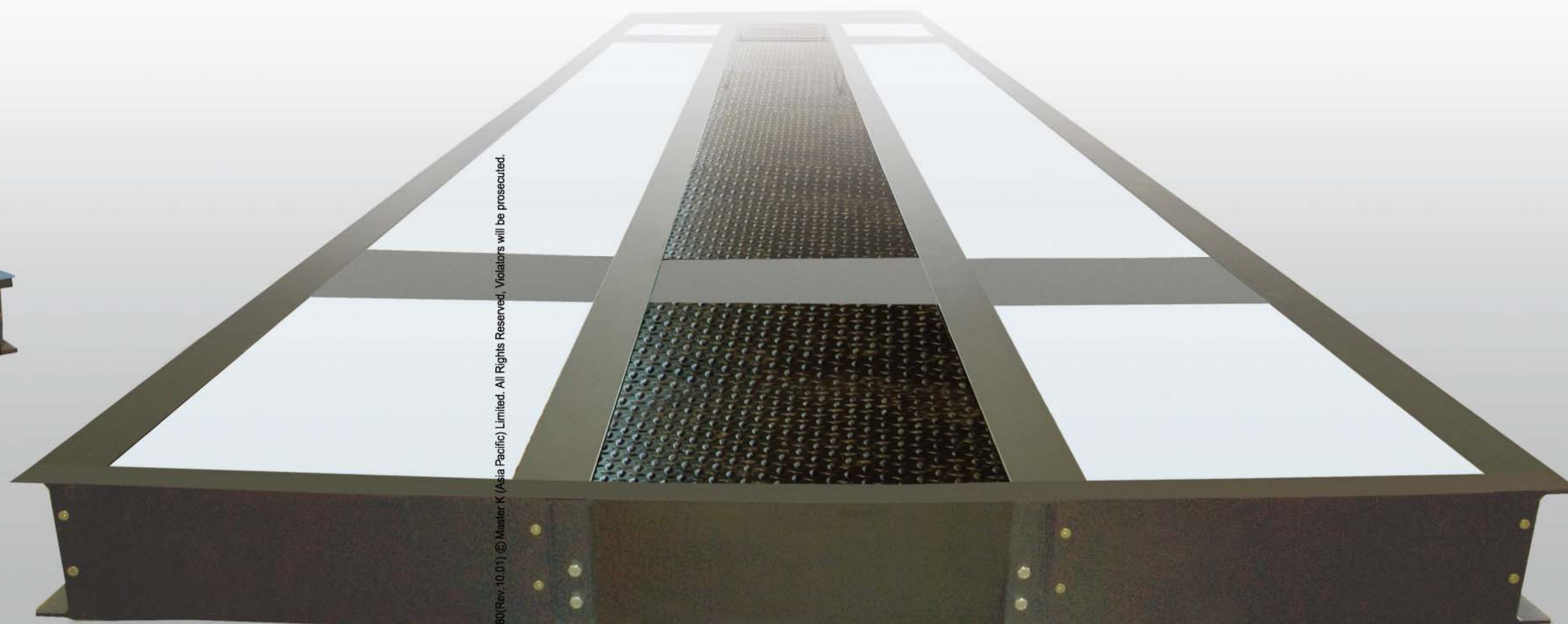
www.masterk-ap.com

工业称重领域的领航者

The Masters of Industrial Weighing



TRUCK SCALES
汽车衡



MASTER K 万特佳亚太有限公司
MASTER K ASIA PACIFIC LIMITED

香港鲗鱼涌英皇道1065号东达中心401室
Room 401, Eastern Centre, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
Tel: (852) 2960-7288 Fax: (852) 2565-9672
E-mail: enquiry@masterk-ap.com

中国华南地区联络处 South China Liaison Office
中国深圳布吉丹竹头工业区立信路16号 邮编: 518114
16 Li Xin Rd., Dan Zhu Tou Industrial District, Bu Ji, Shenzhen, China. P.C. 518114
Tel: (86) 755 8473-6039 Fax: (86) 755 8473-7577
E-mail: enquiry@masterk-ap.com

中国西南地区联络处及厂址 Southwest China Liaison Office and Factory
中国重庆市永川区凤凰湖工业园兴龙大道 邮编: 402160
Xinglong Road, Fenghuanghu Industrial Zone, Yongchuan, Chongqing, China. P.C. 402160
Tel: (86) 23 4957 0888 Fax: (86) 23 4957 6336
E-mail: enquiry@masterk-ap.com

PIN:200555780(RV:10.01) © Master K (Asia Pacific) Limited. All Rights Reserved. Violators will be prosecuted.

A COMPLETE AND INNOVATING RANGE OF WEIGHING EQUIPMENT...

A Team of Specialists at Your Service

Master K (Asia Pacific) Limited (Master K) located in Hong Kong is a subsidiary of Arpege Master K S.A.S., a dominant European company located in Lyon, France, which specializes in industrial weighing solutions. Master K strives to provide the most innovative and cost-effective weighing solutions to our customers to enhancing their productivity and profitability.

Wide Array of Products

Master K specializes in industrial weighing instruments and solutions that are applicable to commercial, industrial, aviation, waste management, chemicals and pharmaceutical, food processing, construction material, plastics materials, transport logistics and manufacturing process control sectors. The product range includes price computing scales, postal and utility scales, bench scales, weighing platforms, indicators, weighbridges, access control terminals, load cells and other weighing subassemblies and modules.

Global Distribution Network

Master K, together with its parent company, has developed a global distribution network, which is supported by professional R&D, technical, marketing and after-sales service teams. Master K commits to excel in our professionalism to satisfy our customer's needs and optimize the quality of our technical solutions and services.

Integrated Services and Quality Systems

Master K is supported by 5 production plants under its group company, which span across the Mainland China and Europe. All production plants are certified in ISO9001 (Quality Management System) and some in quality system according to European Commission Non-automatic Weighing Instrument Directive 2009/23/EC, ISO 14001 (Environmental Management System), OHSAS18001 (Occupational Health and Safety Management System), ISO13485 (Quality Management System of Medical Devices) and IECQ QC080000 Hazardous Substance Process Management (an International Electrotechnical Commission Quality Assessment Scheme for Electronic Components). Furthermore, Master K itself is also supported by its parent company entitled to apply CE marking to all our weighing instruments in Europe and is certified to repair and calibrate all weighing equipments. We guarantee the productions processes of weighing systems fulfill the criteria of measurement accuracy, transaction security and data traceability.

万特佳(亚太)有限公司『万特佳』于香港成立,是一家位于法国里昂的欧洲著名公司Arpege Master K S.A.S.的子公司,专注于工业称重解决方案。万特佳力求为客户提供先进、成本效益大的称重解决方案,增强客户的生产效率和收益。

产品多元化

万特佳专注于工业称重设备和解决方案,产品广泛应用于商业、工业、航空业、废弃物管理、化工业和制药工业、食品加工、建筑材料、塑胶材料、物流业和制造过程控制领域。产品范围涵盖计秤、邮政秤、台秤、地磅、仪表、汽车衡、过程控制终端、传感器及其它称重组件和模块。

广阔全球分销网络

万特佳及其总公司已建立广阔全球分销网络,并拥有专业的研发、技术、市场推广和售后服务团队。万特佳承诺不断优化我们的专业技能以满足客户的需求,为客户提供优质的技术解决方案和服务。

全方位服务和质量系统

万特佳总公司集团旗下五间制造厂分别遍布中国大陆和欧洲,为万特佳提供全面的支持。所有制造厂均已通过ISO9001品质管理系统认证,部分厂房的质量系统更符合欧盟非自动衡器设备指令2009/23/EC、ISO14001环境保护管理系统认证、OHSAS18001职业健康与安全管理系统认证、ISO13485医疗设备质量管理体系认证及IECQ QC 080000有害物质过程管理系统认证(国际电工委员会电子元器件质量评定体系)。万特佳获集团公司的支持,在欧洲获得在称重设备上贴“CE”标志的授权及修理和校正称重设备的专业资格。我们保证称重系统的生产过程符合测量精确性、交易安全性和数据可追溯性的准则。

Quality Assurance 质量保障 ► Approved Entity to apply CE Marking 认可的CE Marking公司 ► Certified Technical Services Entity 认可的技术服务公司



PRICE COMPUTING SCALES
计价秤



BENCH SCALES
台称



INDICATORS
仪表称重



POSTAL SCALES
邮政秤



WEIGHING PLATFORMS
地磅



INTERACTIVE TERMINALS-SELF-SERVICE
自助及交互式过程控制终端设备



SUBASSEMBLIES
AND MODULES
组件和模块



COMPLETE LOAD CELLS
传感器



TAILOR-MADE SOLUTIONS
量身订制解决方案



SERVICES
服务



WEIGHBRIDGES WITH EXCLUSIVE
CALIBRATION IN FACTORY
汽车衡及厂内校正服务



WEIGH VEHICLES CONTROLLERS
车辆称重控制器



SOFTWARES AND SYSTEMS
软件系统



Cha's Electronic Industries(Shenzhen)Co., Ltd. (Factory 1) (China)
查氏电子实业(深圳)有限公司(一厂)(中国)



Cha's Electronic Industries(Shenzhen)Co., Ltd. (Factory 2) (China)
查氏电子实业(深圳)有限公司(二厂)(中国)



Master K Weighing Technologies(Chongqing)Ltd. (China)
万特佳称重科技(重庆)有限公司(中国)



ARPEGE MASTER K S.A.S. (Lyon, France)



Scaime S.A.S. (Annemasse, France)

精密设计 完美品质 全新的称重领域.....

专业的服务团队

Master K specializes in the design, production, selling and installation of weighing systems and components for:

万特佳专注于设计、生产、销售及安装称重系统及元器件于:



WEIGHING OF TANKS AND MIXERS
容器及混料器的称重



WASTE MANAGEMENT
废弃物管理



TRUCK AND TRAIN WEIGHING
AND CONTROL
汽车和轨道称重控制



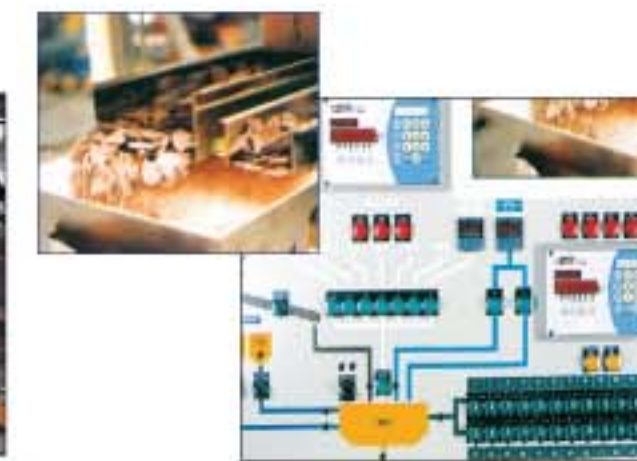
CONSTRUCTION MATERIALS
建筑材料



COSMETICS, CHEMICALS
AND PHARMACEUTICALS
化妆品、化工和医药行业



TRANSPORTATION LOGISTICS
物流业



FOOD AND DRINK
食品和饮料



PLASTICS INDUSTRIES
塑料工业



PARCEL SORTING
包裹分拣



DOSING AND FILLING SYSTEMS
定量给料和填充系统

Development Capability

Staffed with international-experienced expertise, that enables us to develop and to manufacture a wide array of weighing applications and solutions adaptable to different regions.

- ◆ Definition and design of the sensor bodies
- ◆ Design and implementation of strain gauges
- ◆ Design of analog or digital measurement electronics
- ◆ Design of sensors with built-in electronics
- ◆ Design of customized softwares
- ◆ Design of interactive weighing terminal - self- service and access control
- ◆ Design of weighbridges
- ◆ Design of dosing and filling systems

Production Capability

- ◆ NTEP and OIML approved load-cell manufacturing for use in professional and industrial weighing devices
- ◆ Robotic-controlled welding
- ◆ Concrete casting facilities
- ◆ Approved weight calibration laboratory
- ◆ Weight calibration machines
- ◆ 1K, 10K and 100K Class clean room
- ◆ MIG CNC flame cutting machine
- ◆ Testing weight
- ◆ Electronic single-beam bridge crane
- ◆ Roller conveyer abator
- ◆ Environmental air-condition paint spraying room
- ◆ Wire bonding
- ◆ Surface mounted reflow system
- ◆ Load cell climate testing machine
- ◆ Dead weight testing machine
- ◆ Printed Circuit Board module assembly
- ◆ Plastic injection molding
- ◆ Metallic stamping with hydraulic press up to 250 ton pressure and 260 ton progressive stamping system
- ◆ 60 ton lever weighing machine
- ◆ Die-casting for both zinc and aluminum alloys
- ◆ Automatic spray-painting system
- ◆ Robot-controlled powder coating
- ◆ Numeric controlled coil spring production
- ◆ Silkscreen, pad print and heat transfer application
- ◆ Finished goods assembly
- ◆ Carton production



ELECTRIC SINGLE-BEAM
BRIDGE CRANE
电动单梁桥式起重机



ROLLER CONVEYER ABRATOR
辊道式型钢抛丸机



ENVIRONMENTAL
AIR-CONDITION
PAINT SPRAYING ROOM
环保空调油漆房



WIRE BONDING
晶片绑定



OIML / NTEP CLASS
LOAD CELL PRODUCTION
符合OIML和NTEP要求的传感器的生产



100K CLASS CLEAN ROOM
FOR GAUGE BONDING
100K级无尘邦定室



100K CLASS CLEAN ROOM
FOR PLASTIC INJECTION
100K级无尘注塑室



LOAD CELL CLIMATE
TESTING MACHINE
称重传感器环境试验机



DEAD WEIGHT
TESTING MACHINE
静重式力标准机



METALLIC STAMPING
金属冲压系统



SURFACE MOUNT
TECHNOLOGY (SMT)
表面贴装技术



DIE CASTING
铸压

发展能力

拥有国际性经验的专家确保我们能发展和生产多方面的称重应用和解决方案,并符合不同地区的要求

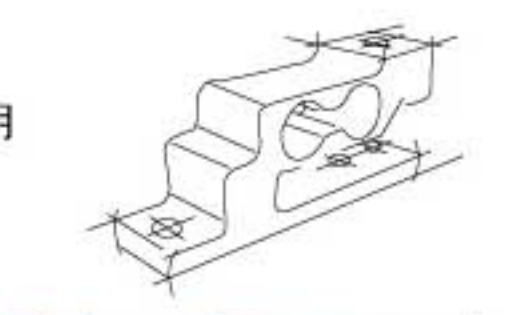
- ◆ 传感器的制定和设计
- ◆ 应变计的设计及应用
- ◆ 模拟或数字电子测量器件设计
- ◆ 内置电路传感器电路的设计
- ◆ 订制软件的设计
- ◆ 交互式称重终端的设计 - 自助式服务和过程控制
- ◆ 汽车衡的设计
- ◆ 定量和填充配料系统的设计

生产能力

- ◆ 符合NTEP和OIML要求的专业和工业称重设备传感器的生产
- ◆ 自动焊接
- ◆ 混凝土浇筑
- ◆ 经过认证砝码校验室
- ◆ 标准砝码标定
- ◆ 1K,10K,100K级无尘室
- ◆ MIG数控火焰切割机
- ◆ 重量校验
- ◆ 电动单梁桥式起重机
- ◆ 辊道式型钢抛丸机
- ◆ 环保空调油漆房
- ◆ 晶片绑定
- ◆ 表面贴装回流焊接系统
- ◆ 称重传感器环境试验机
- ◆ 静重式力标准机
- ◆ 线路板组装
- ◆ 重达650吨的注塑机
- ◆ 压力高达250吨的金属液压机和260吨的高速冲压系统
- ◆ 60吨杠杆式力标准机



SOFTWARE DESIGN
软件设计



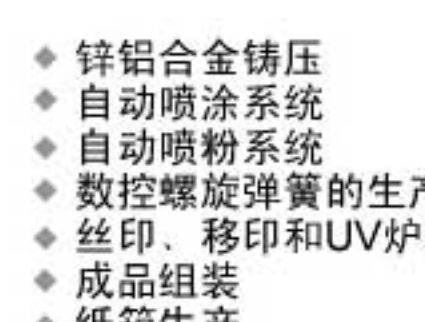
PCB DESIGN
PCB 设计



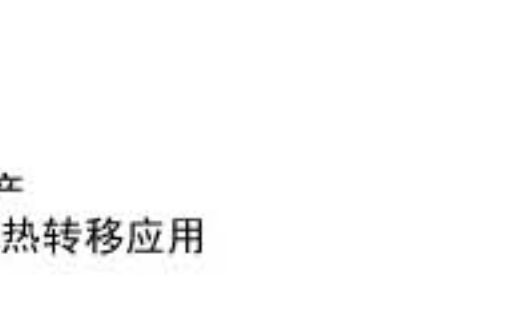
SOFTWARE DESIGN
软件设计



PCB DESIGN
PCB 设计



SOFTWARE DESIGN
软件设计



PCB DESIGN
PCB 设计



SOFTWARE DESIGN
软件设计



PCB DESIGN
PCB 设计



SOFTWARE DESIGN
软件设计



PCB DESIGN
PCB 设计



SOFTWARE DESIGN
软件设计



PCB DESIGN
PCB 设计



SOFTWARE DESIGN
软件设计



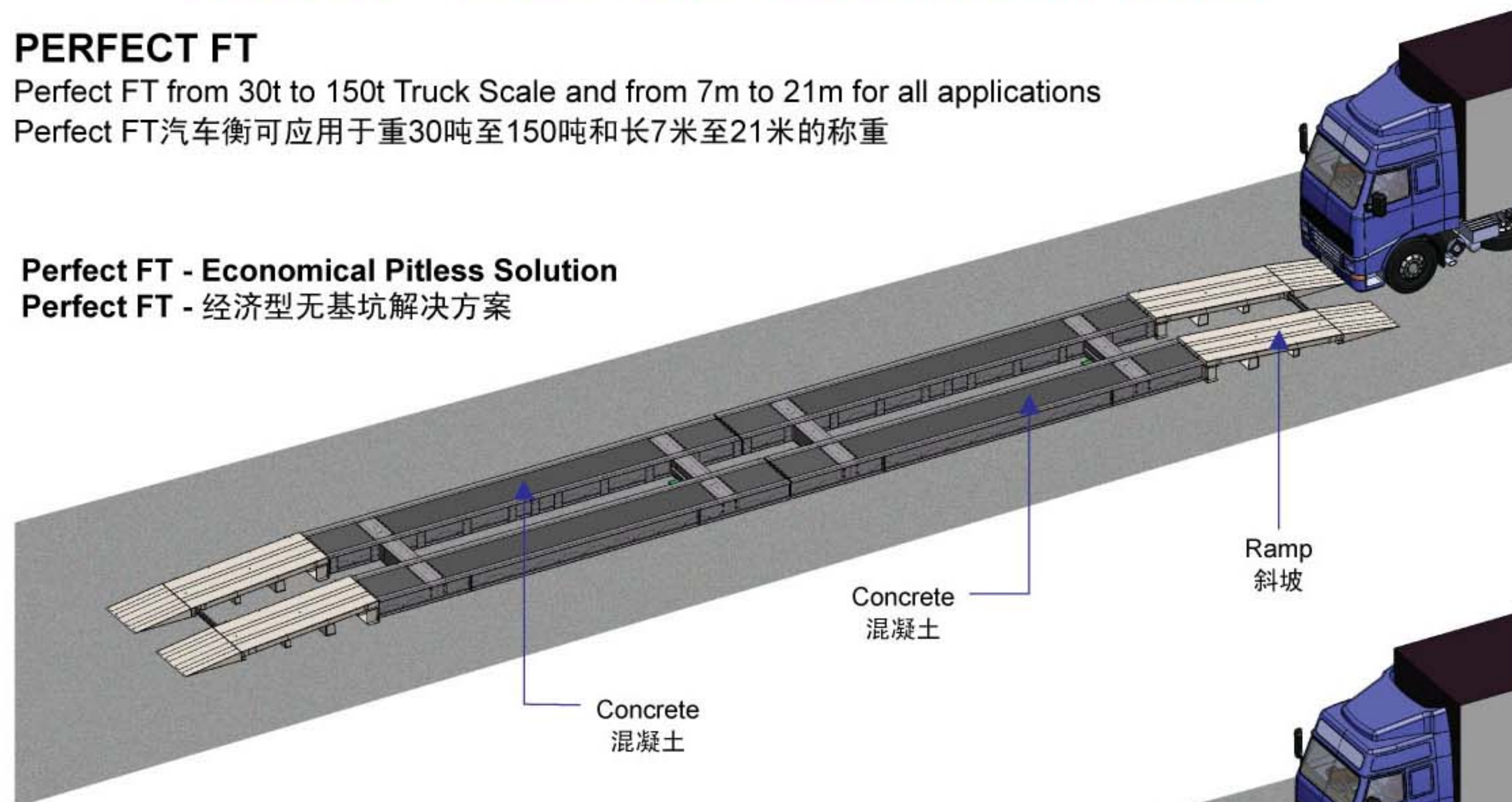
PCB DESIGN
PCB 设计

DESIGNED TO MEET YOUR NEEDS 为您的需求打造

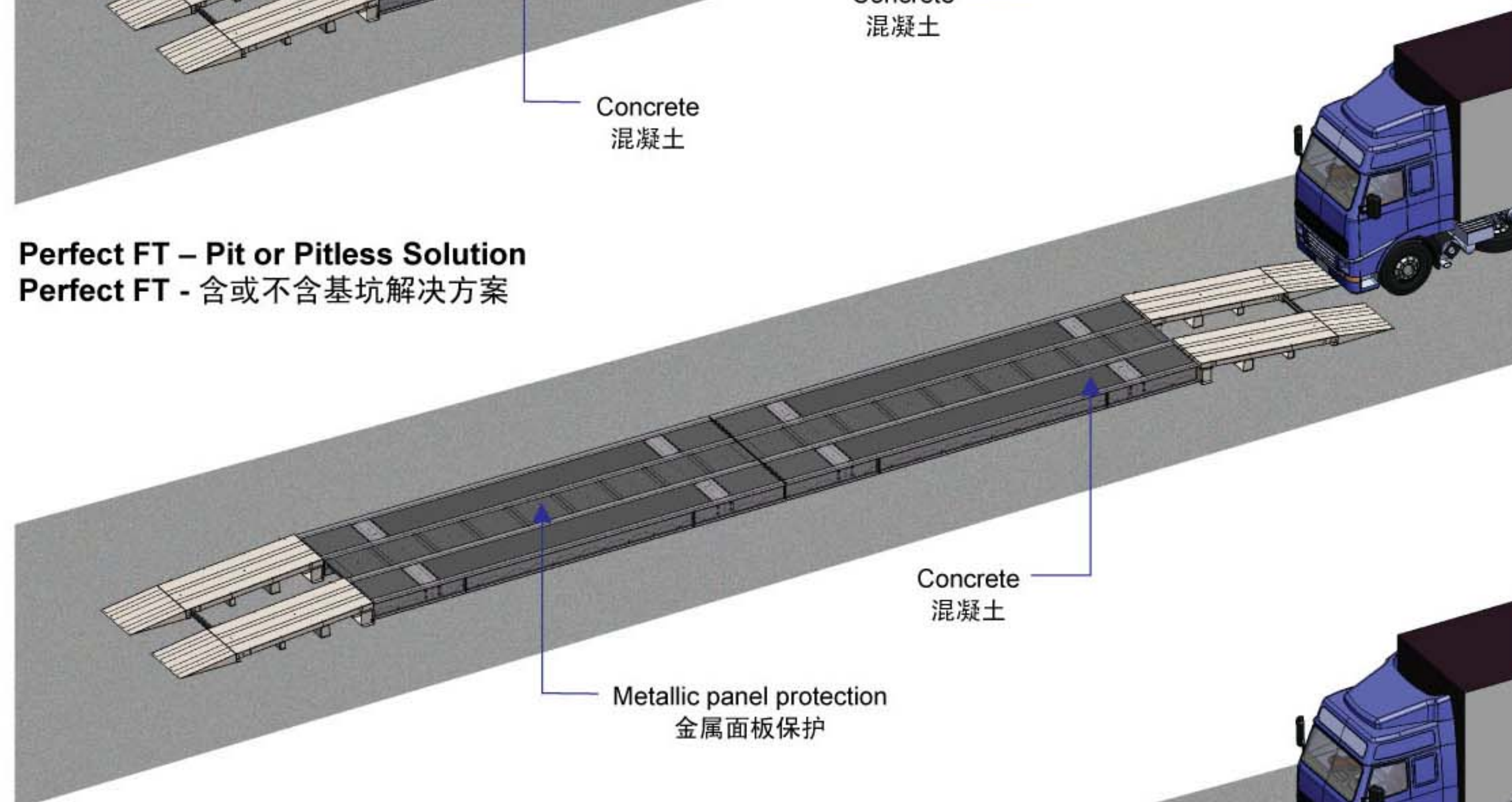
PERFECT FT

Perfect FT from 30t to 150t Truck Scale and from 7m to 21m for all applications
Perfect FT汽车衡可应用于重30吨至150吨和长7米至21米的称重

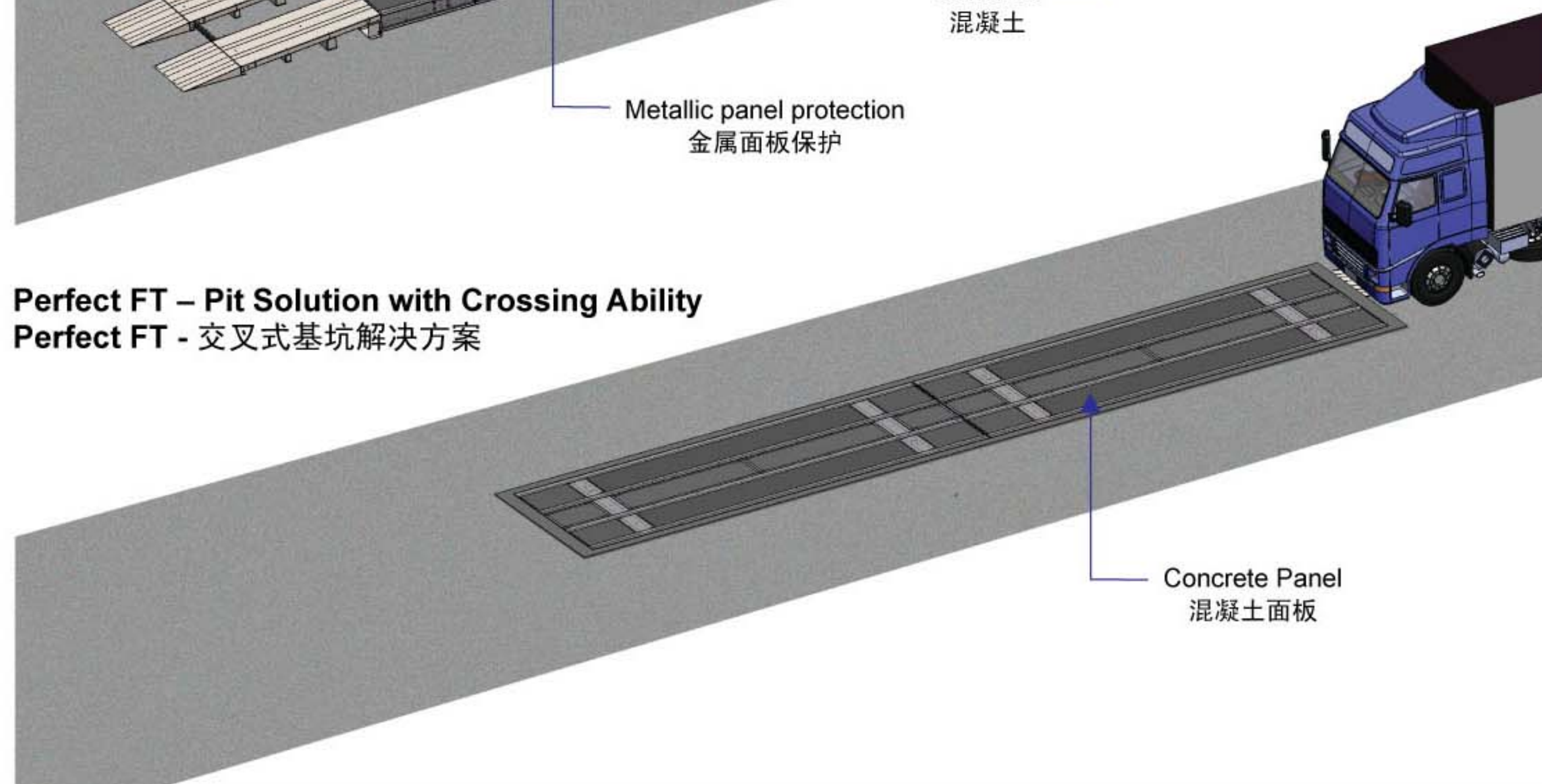
Perfect FT - Economical Pitless Solution
Perfect FT - 经济型无基坑解决方案



Perfect FT - Pit or Pitless Solution
Perfect FT - 含或不含基坑解决方案



Perfect FT - Pit Solution with Crossing Ability
Perfect FT - 交叉式基坑解决方案

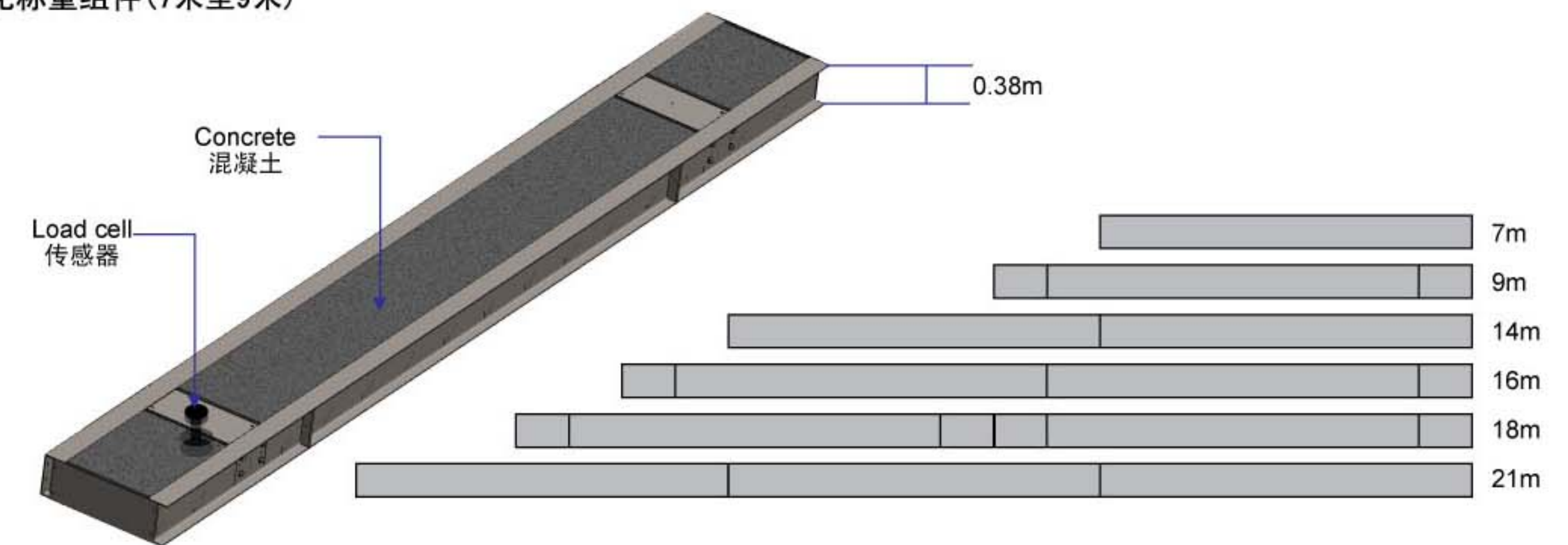


MAIN BENEFITS 主要优势

A. Modular design to follow your business expansion, Thanks to its modular design, choose your weighbridge today and expand it next year

模块式设计, 可随企业发展, 如果现在购买, 明年即可扩展

Modular weight module (7m - 9m)
模块化称重组件 (7米至9米)



B. Build with digital load cell technology

- > High capacity protection 30 tons and 50 tons
- > High accuracy: Approved up to 5000 divisions OIML R60
- > Very efficient against lightning
- > Dust proof, protected from continuous immersion in water – IP68
- > Cables protected from rodents by a metallic coating

采用数字传感器技术

- > 最大称量: 30吨及50吨
- > 高精度性: 符合OIML R60 5000分度要求
- > 有效防止雷电
- > 防尘防水浸入, 符合IP68要求
- > 电线以金属涂层保护, 防咬



C. Immediately in operation with unique “Factory Calibration” design, You don't need to wait for the calibration on your site. Your weighbridge is ready to use!

出厂前即时校正, 无须在现场等待校正, 即可使用



D. Easy to install with low civil work cost

With 20 tons crane and 2 people, you can start your business within 8 hours and without any extra cost.

容易安装, 低土木工程成本, 只需要一台20吨的吊车和两个人, 8小时内无须其它额外成本即可开始工作



PERFECT FT 完美的选择

Advantages 优点

- > Easily expands to grow with your business
- > Fully assembled, wired and calibrated in factory
- > Central floor-plate removable to make simpler the cleaning under the truck-scale
- > Two shock bumpers setting between each pair of Load cell
- > Suits in every kind of industry
- > Compatible with all the MASTER-K indicators range and accessories

- > 可随企业发展进行扩展
- > 现场安装, 接线和厂内校正
- > 可移底板, 使汽车衡更容易清洁
- > 每对传感器之间安装两个抗震缓冲器
- > 适合工业称重
- > 与所有MASTER-K的显示器和附件兼容

CPFN-A digital 数字传感器

The CPFN-A digital load cell is the best technological solution for weighbridge weighing

- > Compression load cell made of stainless steel
- > IP 68 protection
- > Approved up to 5000d OIML R60
- > High speed digital output signal (CAN Bus)
- > Inbuilt overvoltage protection
- > Spherical and self centering base load cell

CPFN-A 数字传感器为汽车衡提供最优化的技术解决方案

- > 不锈钢压力式传感器
- > IP68防护等级
- > 5000分度, 符合OIML R60要求
- > 高速数字输出信号 (CAN总线技术)
- > 内置过电压保护
- > 球形自动定心底座传感器



Technical details 技术详情

- > Load cells protected against lightning and electric risks by a triple protection (electronic inside protections + suppressor of transitory in the junction box + insulation plates and bonding jumpers)
- > Load cells cables and inside connection are protected from rodents by a metallic coating
- > Installed in pit or on the ground
- > Access ramp in gravel heap with optional metallic end pieces or precast ramp (in option) or concrete ramp (customer furniture)
- > Shock bumpers fixed to the truck scale metallic basement are easily adjustable
- > 传感器三重保护装置 (电子内部保护+瞬间抗干扰接线盒+绝缘板和焊接跳线), 可防闪电和强电风险
- > 金属涂层可防止传感器电缆和内部连接装置被咬
- > 可安装于凹坑或平地上
- > 砾堆的进坡道, 可选择金属终端坡道, 预制坡道或混凝土坡道
- > 抗震缓冲器, 固定于汽车衡金属底座, 容易调节

Compatible with all the Master K indicators range and accessories. 兼容全系列的Master K显示器及组件



INDICATOR 显示器

IDLC



IDe550



	IDLC	IDe550
OIML compliant 符合国际法制计量组织标准	Class III	Class III
Software application 软件应用	Weighbridge, Industrial scales 汽车衡, 工业秤	Weighbridge (multi-language) 汽车衡 (多语言选择)
Display type 显示类型	Graphic with backlight 128x64 pixels 图形背光显示, 128x64像素	Graphic with back light 320x240 pixels 图形背光显示, 320x240像素
Digit number 字数	6	6
Digit height(mm) 字高 (毫米)	11	15
Keyboard(keys) 键盘 (按键)	8	Metrological keys(4), Computer keyboard 计量键(4), 电脑键盘
Load cell type and number 传感器类型和个数	12 digital 12个数字	8 analog or 12 digital 8个模拟, 12个数字
Load cell power supply 传感器电源	12 V	7.5 V
Accuracy maxi sensitivity 准确度/灵敏度	6000 scale divisions CE 0.75µv 6000分度, 符合CE标准0.75µv	6000 scale divisions CE 0.75µv 6000分度, 符合CE标准 0.75µv
Rate speed max(Measurements/second) 最大速率 (次/秒)	160	180
DSD capacity memory(Weight) 数据存储器	1,000,000	28000
Standard ports 标准接口	1 slave USB port and CAN bus 1个USB控制端口和CAN总线	RS232(1), LPT parallel port(1), USB port(1) RS232(1), LPT并行端口(1), USB端口(1)
Power supply 电源	12V DC by an external AC/DC(Included) 12V DC 通过外部AC/DC电源 (含)	240V AC, 12V DC(Optional可选)
Option ports(depends of software options) *A,B,C means choose only one option 可选端口 (取决于软件) *A,B,C 选项中仅可三择一	—	Bluetooth, USB key connector, 4I/4 onboard 蓝牙技术, USB连接头, 4个输入/4个输出板